



*Hotel
Sant'Agata*



L' Hotel Sant'Agata, esattamente nel cuore della penisola sorrentina, rappresenta un perfetto binomio senza tempo tra il comfort più moderno e il senso dell'ospitalità più antico della tradizione della terra delle sirene. Il servizio inappuntabile, combinato al gusto per la ricercatezza dei particolari, ha da sempre rappresentato una nota di distinzione dell'hotel, apprezzata dalla clientela e confermata dalle più autorevoli guide cartacee e multimediali del settore. ■

*T*he Hotel Sant'Agata situated in the very heart of the Sorrentine peninsula, represents a perfect harmony between modern comforts and the old sense of tradition of the land of the sirens. The impeccable service combined with good taste and attention to every detail has always given the hotel a note of distinction which is appreciated by the guests and confirmed by the most notable guide books. ■





*L'*Hotel Sant'Agata, exactement dans le cœur de la péninsule Sorrentine, représente une harmonie entre les comforts les plus modernes et le sens de l'accueil le plus antique lié à la tradition de la terre des sirènes. Le service impeccable, la recherche des détails raffinés, ont depuis longtemps représenté l'hôtel, appréciés par la clientèle et par les guides du secteur. ■

*D*as Hotel Sant'Agata, direkt im Herzen der sorrentinischen Halbinsel gelegen, stellt ein perfektes zeitloses Zusammenspiel vom modernsten Komfort und der Gastfreundlichkeit im Sinne der antiken Tradition im Land der Syrenen dar. Durch den unbeschreiblichen Service kombiniert mit dem Gespür für Details, hebt es sich von anderen Hotels ab, was auch von den Kunden und bedeutenden Reiseführern des Sektors bestätigt wird. ■





L' Hotel Sant'Agata si pregia di accogliere i propri ospiti in camere finemente arredate tra elementi classici e stile liberty senza rinunciare ai servizi di una struttura moderna. Le camere curate in ogni singolo dettaglio, sono dotate di aria climatizzata centralizzata, minibar, televisione con canali satellitari, cassetta di sicurezza elettronica, telefono con linea esterna diretta, balcone, bagno privato, wi-fi free internet ad alta velocità. ■

*L*es chambres de l'Hotel Sant'Agata sont décorées de façon raffinée, classique et de style Liberty sans bien sur renoncé à tous les confort modernes.

Toutes les chambres disposent de la climatisation, minibar, télévision satellitaire, coffre fort électronique, téléphone avec ligne externe directe, balcon, salle de bains, wi-fi internet système ADSL. ■





The Hotel Sant'Agata prides itself on providing the services of a modern establishment whilst hosting the guests in rooms that are furnished in a mixture of classical and liberty styles. All rooms include: centralised air conditioning, minibar, satellite TV, coded electronic safe, direct telephone line, balcony, private bathroom, free internet access (wi-fi). ■

Das Hotel Sant'Agata zeichnet sich dadurch aus, dass es seine Gäste in geschmackvoll eingerichteten Zimmern, in einem Gemisch aus klassisch eleganten und Stil liberty Elementen, empfängt, ohne dabei den Service eines modernen Komplexes einzubüssen. Die Zimmer, gepflegt bis in die kleinsten Details verfügen über: zentralisierte Klimaanlage, Minibar, Fernseher mit Satellitenfernsehen, elektronisch gesicherten Safe, Telefon mit eigener esterner Linie, Balkon, privates Bad, wi-fi free Internetanschluss. ■

*L*a piscina, di nuovissima costruzione, è stata concepita secondo le più moderne tecniche di impiantistica e costituisce il fiore all'occhiello dell'hotel. Ubicata in un oasi di verde, tra piante di camerax, limoni e magnolie, dispone di un vasto solarium dotato di lettini da sole, ampia vasca idromassaggio e elegante snack bar. ■

*T*he newly-built swimming pool using up-to date technology is the hotel's main attraction. Surrounded by greenery in particular lemon, magnolia and camerax trees and an extensive area for sunbathing equipped with sun loungers, Jacuzzi and elegant snack bar. ■



La piscine de construction récente, a été construite selon des techniques modernes et constitue l'orgueil de l'hôtel. Elle se trouve entre les citronniers, les magnolias et dispose d'un grand solarium avec chaises longues et d'une grande vasque hydro massage et d'un élégant snack bar. ■

Der Swimmingpool, vor kurzem erbaut, wurde nach dem neuesten Standart eingerichtet, und ist sozusagen das Sahnehäubchen des Hotels. Umgeben von einer grünen Oase mit Zitronen und Magnolien verfügt es über eine grosse Sonnenterrasse ausgestattet mit Sonnenstühlen, bequemem Whirlpool und einer eleganten Snack Bar. ■







Hotel
Sant'Agata



*L*a ristorazione presso l'Hotel Sant'Agata è un'antica tradizione di famiglia. La cucina è ancora oggi legata alle radici che hanno reso celebri le pietanze della Penisola Sorrentina in tutto il mondo. L'arte culinaria però, come si sa, è anche fantasia e innovazione, qualità che alla cucina dell'Hotel Sant'Agata non mancano per portare al palato degli ospiti i pregevoli sapori locali. L'accogliente sala ristorante è la sede ideale per cerimonie indimenticabili. La reception offre informazioni dettagliate su svariati tipi di menu e relativi preventivi. ■

*T*he catering service in the hotel restaurant follows the old family tradition, using the traditional Sorrentine recipes that are famous all over the world; combined with a touch of imagination to enhance the flavours of local produce. The restaurant is the ideal place for celebrating special occasions. Our reception can supply detailed information as to the various type of menu and provide prices on request. ■





La restauration est une tradition de famille. La cuisine est encore liée aux traditions de la Péninsule Sorrentine célèbres dans le monde entier. Mais l'Art culinaire est aussi fantaisie et innovation, qualités que l'Hotel Sant'Agata propose au palais les plus raffinés de ses clients. La réception offre des informations détaillées sur les menus et éventuels tarifs. ■

Die Verköstigung im Hotel Sant'Agata beruht auf antiker Familientradition. Die Küche ist noch heute an die Ursprünge gebunden, die die Gerichte der Sorrentiner Halbinsel weltberühmt machten. Die kulinarische Kunst beruht aber, wie man weiss, auch auf Fantasie und Neuheiten. Eigenschaften die der Küche des Hotels nicht fehlen, was ihm ermöglicht dem Gaumen der Kunden die einmaligen lokalen Geschmäcker näher zu bringen. Der gemütliche Speisesaal ist der perfekte Ort für unvergessliche Zeremonien. Die Rezeption bietet detaillierte Informationen für verschiedene Menüs und relative Kostenvoranschläge. ■







Massa Lubrense
Bandiera Blu

L' Hotel Sant'Agata sorge nella zona più centrale dell'omonima località, a ridosso dei due golfi di Napoli e Salerno. In un'area dall'immenso patrimonio artistico e paesaggistico, tale posizione consente infinite possibilità escursionistiche. Si spazia dalle perle della costiera Amalfitana come Positano, Amalfi e Ravello, al vicinissimo centro storico di Sorrento (a soli 7 km), alle celebri Isole del golfo, Capri e Ischia.

Non distanti sono, anche, le leggendarie rovine di Pompei ed Ercolano, la maestosa Reggia di Caserta, il Vesuvio e Napoli.

Dall'hotel è poi possibile dare inizio a itinerari da sogno quali la celebre Amalfi drive o lo splendido Nastro D'Oro. ■

*T*he Hotel Sant'Agata enjoys a central position in the small town of the same name above the two gulfs of Naples and Salerno. In an area of immense artistic and scenic patrimony, such position permits an infinite possibility of excursions. It is in close proximity to the pearls of the Amalfi coast such as Positano, Amalfi and Ravello, the ancient town of Sorrento (only 7 km) and to Capri and Ischia - the celebrated islands in the gulf. Not too far away are the legendary ruins of Pompeii and Herculaneum, the majestic "Reggia di Caserta" (Royal Palace), Vesuvius and Naples. From the hotel it is also possible to start unforgettable trips like the celebrated Amalfi drive or the marvellous Nastro D'Oro. ■



L'Hotel Sant'Agata se trouve dans la zone la plus centrale de sa localité homonyme, dos des deux Golfs de Naples et Salerne. Situé dans une zone de grande importance paysagiste et artistique, cette position consent le départ de nombreuses excursions comme les perles de la cote Amalfitaine comme **Positano**, **Amalfi** et **Ravello** et au centre de Sorrento (à seulement 7 kms), aux célèbres îles du Golfe **Capri** et **Ischia**. A quelques kilomètres, vous trouverez aussi les légendaires ruines de **Pompéi** et d'Herculanum, le Majestueux château de **Caserta**, le **Vésuve**, et la Ville De **Naples**. Il est possible de partir de l'hôtel pour des itinéraires de rêve comme l'**Amalfi** drive et le splendide **Nastro d'Oro**. ■

Das Hotel Sant'Agata befindet sich im Zentrum des gleichnamigen Ortes und liegt zwischen den beiden Golfen von Neapel und Salerno. In einem Gebiet von immensem künstlerischen und landschaftlichen Gut, bietet dieser Standpunkt unmenigen Möglichkeiten für Ausflüge. Es liegt in der Nähe der Perlen der Amalfiküste: **Positano**, **Amalfi** und **Ravello**, dem Zentrum von Sorrent (nur 7 km), den berühmten Inseln des Golfes **Capri** und **Ischia**. Unweit gelegen befinden sich auch die legendären Ruinen **Pompejis** und **Herculaneums**, das majestätische **Königshaus Caserta**, der **Vesuv** und **Neapel**. Vom Hotel aus ist es möglich traumhafte Ausflüge zu machen wie die berühmte **Amalfi Fahrt** oder den wunderbaren **Nastro D'Oro**. ■







*Hotel
Sant'Agata*

Via dei Campi 8/A, 80064 Sant'Agata sui due Golfi - Massa Lubrense (Penisola Sorrentina - NA) - Italy

Tel +39 081.8080800 - 081.8080363 Fax: +39 081.5330749

E-mail: info@hotelsantagata.com - Web-site: www.hotelsantagata.com

Skype: [hotelsantagata](https://www.skype.com/name/hotelsantagata) - GPS: 40° 36' 16.56" N - 14° 22' 23.37" E